



Zmluva

Uzavretá podľa § 269 ods. 2 a násl. zákona č.513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov - Obchodný zákonník

Číslo u objednávateľa: ZML-3-20/2004-350
Číslo u poskytovateľa: 5/2004

Uzavretá medzi zmluvnými stranami:

OBJEDNÁVATEĽ:

Štatistický úrad Slovenskej republiky
Miletičova 3,824 67 Bratislava 26
Zastúpený: RNDr. Petrom Machom, predsedom
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu 7000072444/8180
IČO: 00166197
(ďalej iba „objednávateľ“)

a

POSKYTOVATEĽ:

Radúz Volovár – DEAL
Považanova 4, 841 02 Bratislava
IČO: 35270055, IČ DPH: SK1020145225
Zapísaný na Obvodnom úrade v Bratislave, Staromestská 6, 841 40
odbor živnostenského podnikania, číslo: 104-17601
živnostenský list: 1998/10654/00002 - právoplatnosť od 11.05.1998
vydaný OÚ Bratislava 4 - Karloveská 2
a
živnostenský list: 1998/06162/00002 - právoplatnosť od 14.09.1998
vydaný OÚ Bratislava 4 - Karloveská 2
(ďalej iba „poskytovateľ“)

ČLÁNOK I PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je realizácia informačnej a propagačnej kampane systému INTRASTAT-SK.
Špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

ČLÁNOK II TERMÍN A MIESTO PLNENIA ZMLUVY

1. Čiastkové termíny plnenia zmluvy sú uvedené v prílohe č. 2 – časovom harmonograme plnenia predmetu zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Poskytovateľ splní predmet zmluvy dňom vzájomného písomného odsúhlasenia oprávnenými zástupcami zmluvných strán o splnení všetkých bodov špecifikácie predmetu zmluvy uvedenej v prílohe č. 1.
3. Miestom plnenia predmetu zmluvy je Štatistický úrad Slovenskej republiky, Miletičova 3, 824 67 Bratislava 26, pokiaľ nebude určené inak.
4. Termíny plnenia zmluvy zo strany poskytovateľa sú podmienené dodržaním termínov poskytnutia podkladov zo strany objednávateľa a vzájomným odsúhlasením obsahu a grafických návrhov propagácie.
5. Termín a úplnosť prevzatia podkladov potvrdí poskytovateľ objednávateľovi písomne.
6. Pri nedodržaní termínu poskytnutia podkladov nevyhnutných pre plnenie zmluvy alebo pri meškaní objednávateľa pri odsúhlasovaní grafických návrhov je poskytovateľ oprávnený predĺžiť termín zhotovenia príslušnej položky o dobu, ktorá je zhodná s dobou oneskorenia poskytnutia podkladov. Takéto oneskorenie plnenia termínu zmluvy sa nepovažuje za nedodržanie termínu plnenia zmluvy zo strany poskytovateľa.

ČLÁNOK III ODOVZDANIE DIELA

1. Odovzdanie a prevzatie diela sa uskutoční po ucelených častiach, na základe čiastkových preberacích protokolov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch strán. Preberacie protokoly sa budú vyhotovovať v troch vyhotoveniach, z ktorých jedno dostane objednávateľ a dve poskytovateľ.
2. Odovzdávanie a preberanie prác a dodávok nemateriálovej povahy sa bude dokladovať nasledovne:
 - 2.1. Propagácia uverejnená v tlačových médiách: súčasťou preberacieho protokolu bude jeden výtlačok tlačového média, v ktorom bola predmetná propagácia uverejnená.
 - 2.2. Propagácia uverejnená v rozhlasе: súčasťou preberacieho protokolu bude potvrdenie prevádzkovateľa rozhlasovej stanice, ktorá propagáciu odvysielala.
 - 2.3. Propagácia prostredníctvom reklamných bannerov: súčasťou preberacieho protokolu bude potvrdenie prevádzkovateľa domény, na ktorej bol banner zobrazovaný.
 - 2.4. Propagácia prostredníctvom loga na poštových obálkach: súčasťou preberacieho protokolu budú ofrankované obálky z poštových úradov, kde bola frankovacia matrica použitá.
 - 2.5. Materiálne, technické a organizačné zabezpečenie tlačových konferencií: odsúhlasením vecného plnenia na preberacom protokole bezprostredne po skončení každej jednotlivej tlačovej konferencie.

ČLÁNOK IV CENA

1. Cena predmetu zmluvy je stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Celková cena za splnenie predmetu zmluvy podľa kalkulácie tvoriacej prílohu č. 3 a neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy predstavuje čiastku:

5.595.600,- Sk bez DPH

Slovom : Päťmiliónov-päťstodevät'desiatpäťtisíc-šesťsto Slovenských korún.

DPH = 1.063.164,- Sk

Cena s DPH = 6.658.764,- Sk s DPH

ČLÁNOK V PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Úhrada dohodnutej ceny sa uskutoční na základe čiastkových faktúr, ktoré je poskytovateľ oprávnený vystaviť po splnení každého samostatného bodu špecifikácie predmetu zmluvy, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 v súlade s bodom 1 čl. II. tejto zmluvy na základe vzájomného písomného odsúhlasenia oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Splatnosť faktúr je 20 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.
3. Prílohou každej faktúry musí byť jedno vyhotovenie čiastkového preberacieho protokolu.

ČLÁNOK VI SANKCIE A MOŽNOSŤ ODSTÚPENIA OD ZMLUVY

1. Ak je poskytovateľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy, objednávateľ je oprávnený za každý deň omeškania uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedokončenej časti predmetu zmluvy určenej podľa kalkulácie ceny.
2. Pri oneskorenej úhrade faktúry je poskytovateľ oprávnený fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ nedodrží dohodnutý termín plnenia a predmet zmluvy nesplní ani v náhradnom termíne písomne dohodnutom s objednávateľom. Sankcia za odstúpenie od zmluvy pre poskytovateľa sa určuje na 30 % z ceny nerealizovanej časti predmetu zmluvy určenej podľa kalkulácie ceny.

ČLÁNOK VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

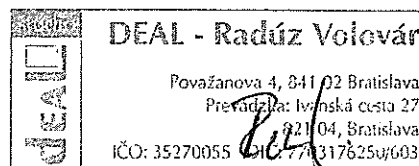
1. Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých 3 rovnopisy obdrží objednávateľ a 2 rovnopisy poskytovateľ.

V Bratislave dňa: 15.6.2004



Peter Chaluš

za objednávateľa:



za poskytovateľa:

Predbežnú finančnú kontrolu vykonať za:			
43/300	meno	podpis	dátum
gestorský útvár č.	Baldó	<i>[Signature]</i>	14.6.04
verejné obstarávanie	HATTAN	<i>[Signature]</i>	14.6.04
financie a rozpočet	DIRKOVIC	<i>[Signature]</i>	14/6/04
právnú stránku	PUŠKAROVA	<i>[Signature]</i>	14/6/04

Špecifikácia predmetu zmluvy

názov	počet/náklad
I. Polygrafické produkty:	
obsahový aj grafický návrh zabezpečí poskytovateľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu	
1 letáky (formát A5, farebnosť 4+1)	30000
2 bulletin (formát DL, rozsah 12 strán, farebnosť 4+4)	3000
3 výroba vkladačky - NČ a Profit (formát A4, farebnosť 4+0)	200000
II. Darčkové predmety:	
poskytovateľ zabezpečí označenie všetkých darčkových predmetov logom, ktoré na na www stránke objednávateľa	
1 kovové perá strednej kvality s gravírovaním	2500
2 perá vyššej kvality	500
3 potrfólio s perom, blokom a kalkulačkou	500
4 podložky s klípom a potlačou	3000
5 page marker s logom na obale	400
6 trhacie bloky A4	3500
7 stípičky na záznam s logom	2000
8 farebné stípičky so samolepiacim pásom (rôzne farby)	1000
9 zakladače 7 cm biele	300
10 zakladače 5 cm biele	200
11 rozdeľovač do šanonu-bal.	10
12 euro-obaly A4 závesný á 100 ks/bal	100
13 euro-obaly A4 závesný, farebný á 100 ks/bal	20
14 obaly na prenos dokumentov s gumičkou	500
15 lamino tašky	1000
16 kancelárske klípy malé - krabička	100
17 kancelárske klípy veľké - krabička	100
18 pentelky rotiring 0.5	100
19 zvýrazňovače - sada	100
20 centrofix 0.5 sada	100
21 obálky B4 biele, samolepiace s logom	25000
22 obálky C5 biele, samolepiace so silikónovou páskou	20000
23 reprezentačný diár ADEX s logom	20
24 vizitkár kovový s logom	1000
25 stojan na špalík a perá plast.	500
26 kalkulačka s logom	900
27 kľúčenky	300
28 zapalovače	800
29 šiltovka s potlačou	1000
30 osuška s potlačou	150
31 stolový teplomer s logom	500
32 taška na notebook	10
33 karisblok A5	3000
34 samolepiace etikety pre laserovú a atramentovú tlač, A4, rozmer etikety: 3.39 x 9.9 cm, typ J8159 - krabica	5

Príloha zmluvy č.: 1

- III. Multimediálna prezentácia:**
obsahový návrh zabezpečí poskytovateľ po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu.
- | | |
|-------------------------------|------|
| 1 multimediálne CD s potlačou | 1500 |
|-------------------------------|------|
- IV. Vysielanie rozhlasovej reklamy v trvaní 30 sekúnd:**
obsahový návrh zabezpečí poskytovateľ po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu a odvysielanie
- | | |
|---------------------|----|
| 1 Slovenský rozhlas | 40 |
| 2 Rádio Expres | 20 |
| 3 Rádio Twist | 20 |
- V. Uverejnenie platenej inzercie:**
výroba inzercie je v polygrafických produktoch
- | | |
|---|--------|
| 1 vkladaná inzercia v denníku nový čas | 190000 |
| 2 vkladaná inzercia v týždenníku profit | 20000 |
- obsahový aj grafický návrh zabezpečí poskytovateľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho zverejnenie
- | | |
|--|---|
| 3 inzercia SME 1strana | 2 |
| 4 inzercia Trend 1 strana | 2 |
| 5 inzercia Hospodárske noviny 1/2 strany | 2 |
| 6 inzercia Pravda 1/2 strany | 2 |
- VI. Propagácia prostredníctvom loga na poštových obálkach:**
poskytovateľ zabezpečí návrh textu a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí realizáciu s poštou.
- | | |
|--------------------|--------|
| 1 3 pošty x 20 dní | 3 x 20 |
|--------------------|--------|
- VII. Propagácia prostredníctvom internetu - reklamný banner:**
obsahový aj grafický návrh zabezpečí poskytovateľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho realizáciu
reklamný banner s odkazom na infostránku na stránkach:
- | | |
|--------------|----------|
| 1 zoznam.sk | 3 týždne |
| 2 sme.sk | 3 týždne |
| 3 pravda.sk | 3 týždne |
| 4 inzine.sk | 3 týždne |
| 5 novycas.sk | 3 týždne |
| 6 etrend.sk | 3 týždne |
- VIII. Stretnutia so spravodajskými jednotkami, tlačové konferencie:**
- | | |
|--|---------|
| 1 materiálne a technické zabezpečenie tlačových konferencií, stretnutí so spravodajskými jednotkami (pre cca 50 účastníkov), prenájom miestnosti, ozvučenie, občerstvenie, propagačné materiály. | 10 krát |
|--|---------|

Časový harmonogram plnenia zmluvy

názov	počet/náklad	termín plnenia
I. Polygrafické produkty:		
obsahový aj grafický návrh zabezpečí poskytovateľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu		
1 letáky (formát A5, farebnosť 4+1)	30000	do 2 dní po odsúhlasení
2 bulletin (formát DL, rozsah 12 strán, farebnosť 4+4)	3000	do 2 dní po odsúhlasení
3 výroba vkladáčky - NČ a Profit (formát A4, farebnosť 4+0)	200000	do 2 dní po odsúhlasení
II. Darčkové predmety:		
poskytovateľ zabezpečí označenie všetkých darčkových predmetov logom, ktoré na na www stránke objednávateľa		
1 kovové perá strednej kvality s gravírovaním	2500	do 10 dní
2 perá vyššej kvality	500	do 10 dní
3 potrfólio s perom, blokom a kalkulačkou	500	do 10 dní
4 podložky s klipom a potlačou	3000	do 20 dní
5 page marker s logom na obale	400	do 10 dní
6 trhacie bloky A4	3500	do 5 dní
7 stípičky na záznam s logom	2000	do 10 dní
8 farebné stípičky so samolepiacim pásom (rôzne farby)	1000	do 10 dní
9 zakladače 7 cm biele	300	do 10 dní
10 zakladače 5 cm biele	200	do 10 dní
11 rozdeľovač do šanonu-bal.	10	do 10 dní
12 euro-obaly A4 závesný á 100 ks/bal	100	do 10 dní
13 euro-obaly A4 závesný, farebný á 100 ks/bal	20	do 10 dní
14 obaly na prenos dokumentov s gumičkou	500	do 10 dní
15 lamino tašky	1000	do 10 dní
16 kancelárske klipy malé - krabička	100	do 10 dní
17 kancelárske klipy veľké - krabička	100	do 10 dní
18 pentelky rotring 0.5	100	do 10 dní
19 zvýrazňovače - sada	100	do 10 dní
20 centrofix 0,5 sada	100	do 10 dní
21 obálky B4 biele, samolepiace s logom	25000	do 10 dní
22 obálky C5 biele, samolepiace so silikónovou páskou	20000	do 10 dní
23 reprezentačný diár ADEX s logom	20	do 10 dní
24 vizitkár kovový s logom	1000	do 10 dní
25 stojan na špalík a perá plast.	500	do 10 dní
26 kalkulačka s logom	900	do 10 dní
27 kľúčienky	300	do 10 dní
28 zapalovače	800	do 10 dní
29 šiltovka s potlačou	1000	do 10 dní
30 osuška s potlačou	150	do 10 dní
31 stolový teplomer s logom	500	do 10 dní
32 taška na notebook	10	do 10 dní
33 karisblok A5	3000	do 10 dní
34 samolepiace etikety pre laserovú a atramentovú tlač, A4, rozmer etikety: 3.39 x 9.9 cm, typ J8159 - krabica	5	do 5 dní

III. Multimediálna prezentácia:

obsahový návrh zabezpečí poskytovateľ po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu.

1 multimediálne CD s potlačou 1500 do 5 dní po odsúhlasení

IV. Vysielanie rozhlasovej reklamy v trvaní 30 sekúnd:

obsahový návrh zabezpečí poskytovateľ po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu a odvysielanie

1 Slovenský rozhlas	40	začiatok 1 deň po odsúhlasení
2 Rádio Expres	20	začiatok 3 dni po odsúhlasení
3 Rádio Twist	20	začiatok 1 deň po odsúhlasení

V. Uverejnenie platenej inzercie:

výroba inzercie je v polygrafických produktoch

1 vkladaná inzercia v denníku nový čas	190000	do 10 dní
2 vkladaná inzercia v týždenníku profit	20000	do 10 dní
obsahový aj grafický návrh zabezpečí poskytovateľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho zverejnenie		
3 inzercia SME 1 strana	2	do 3 dní po odsúhlasení
4 inzercia Trend 1 strana	2	do 7 dní po odsúhlasení
5 inzercia Hospodárske noviny 1/2 strany	2	do 3 dní po odsúhlasení
6 inzercia Pravda 1/2 strany	2	do 3 dní po odsúhlasení

VI. Propagácia prostredníctvom loga na poštových obálkach:

poskytovateľ zabezpečí návrh textu a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí realizáciu s poštou.

1 3 pošty x 20 dní 3 x 20 začiatok do 10 dní od odsúhl.

VII. Propagácia prostredníctvom internetu - reklamný banner:

obsahový aj grafický návrh zabezpečí poskytovateľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho realizáciu

reklamný banner s odkazom na infostránku na stránkach:

1 zoznam.sk	3	týždne začiatok 1 deň po odsúhlasení
2 sme.sk	3	týždne začiatok 1 deň po odsúhlasení
3 pravda.sk	3	týždne začiatok 1 deň po odsúhlasení
4 inzine.sk	3	týždne začiatok 1 deň po odsúhlasení
5 novycas.sk	3	týždne začiatok 1 deň po odsúhlasení
6 etrend.sk	3	týždne začiatok 1 deň po odsúhlasení

VIII. Stretnutia so spravodajskými jednotkami, tlačové konferencie:

1 materiálne a technické zabezpečenie tlačových konferencií, stretnutí so spravodajskými jednotkami (pre cca 50 účastníkov), prenájom miestnosti, ozvučenie, občerstvenie, propagačné materiály.

10 krát podľa potrieb objednávateľa

Poznámky:

- 1 Uvedené termíny plnenia je potrebné chápať ako najneskoršie. Poskytovateľ sa zaväzuje predložiť objednávateľovi podklady - vizuály na odsúhlasenie do 3 pracovných dní odo dňa, kedy zmluva nadobudne platnosť.
- 2 V prípade plnenia bodu 6 tejto prílohy bude pre dodržanie termínu plnenia zmluvy potrebné bezodkladné odsúhlasenie grafického návrhu. Tento predloží poskytovateľ na odsúhlasenie v deň podpisu zmluvy.

Kalkulácia ceny predmetu zmluvy

názov	počet/náklad	cena/ks	cena x počet
I. polygrafické produkty			
obsahový aj grafický návrh zabezpečí zhotoviteľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu			
1 letáky	30000	1,7	51000
2 bulletin	3000	27	81000
3 výroba vkladáčky - NČ a Profit	200000	1,75	367500
II. darčekové predmety			
zhotoviteľ zabezpečí označenie všetkých darčekových predmetov logom, ktoré na na www stránke obstarávateľa			
1 kovové perá strednej kvality s gravírovaním	2500	100	250000
2 perá vyššej kvality	500	200	100000
3 portfólio s perom, blokom a kalkulačkou	500	650	225000
4 podložky s klipom a potlačou	3000	120	360000
5 page marker s logom na obale	400	100	40000
6 trhacie bloky A4	3500	28,2	98700
7 stípičky na záznam s logom	2000	45	90000
8 farebné stípičky so samolepiacim pásmom (rôzne far)	1000	45	45000
9 zakladače 7 cm biele	300	65	19500
10 zakladače 5 cm biele	200	65	13000
11 rozdeľovač do šanonu-bal.	10	70	700
12 euro-obaly A4 závesný á 100 ks/bal	100	100	10000
13 euro-obaly A4 závesný, farebný á 100 ks/bal	20	150	3000
14 obaly na prenos dokumentov s gumičkou	500	50	25000
15 lamino tašky	1000	150	150000
16 kancelárske klipy malé - krabička	100	50	5000
17 kancelárske klipy veľké - krabička	100	70	7000
18 pentelky rotring 0.5	100	100	10000
19 zvyrazňovače - sada	100	90	9000
20 centrofix 0.5 sada	100	80	8000
21 obálky B4 biele, samolepiace s logom	25000	3,5	87500
22 obálky C5 biele, samolepiace so silikónovou páskou	20000	3,5	70000
23 reprezentačný diár ADEX s logom	20	5000	100000
24 vizitkár kovový s logom	1000	110	110000
25 stojan na špalík a perá plast.	500	50	25000
26 kalkulačka s logom	900	232	208800
27 kľúčenky	300	180	54000
28 zapaľovače	800	100	80000
29 šiltovka s potlačou	1000	150	150000
30 osuška s potlačou	150	300	45000
31 stolový teplomer s logom	500	200	100000
32 taška na notebook	10	500	5000
33 karisblok A5	3000	35	105000
34 samolepiace etikety pre laserovú a atramentovú tla rozmer etikety: 3.39 x 9.9 cm, typ J8159 - krabica	5	400	2000

Príloha zmluvy č.: 3

III. Multimediálna prezentácia			
obsahový návrh zabezpečí zhotoviteľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu.			
1	multimediálne CD s potlačou	1500	296 444000
IV. Vysielanie rozhlasovej reklamy v trvaní 30 sekúnd			
obsahový návrh zabezpečí zhotoviteľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho výrobu a odvysielanie			
1	Slovenský rozhlas	40	7500 300000
2	Rádio Expres	20	6000 120000
3	Rádio Twist	20	4000 80000
V. Uverejnenie platenej inzercie			
výroba inzercie je v polygrafických produktoch			
1	vkľadaná inzercia v denníku nový čas	190000	1,5 285000
2	vkľadaná inzercia v týždenníku profit	10000	2 20000
obsahový aj grafický návrh zabezpečí zhotoviteľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho zverejnenie			
3	inzercia SME 1strana	2	105000 210000
4	inzercia Trend 1 strana	2	125000 250000
5	inzercia Hospodárske noviny 1/2 strany	2	58500 117000
6	inzercia Pravda 1/2 strany	2	62000 124000
VI. Propagácia prostredníctvom loga na poštových obálkach			
zhotoviteľ zabezpečí návrh textu a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí realizáciu s poštou.			
1	3 pošty x 20 dní	60	2915 174900
VII. Propagácia prostredníctvom internetu - reklamný banner			
obsahový aj grafický návrh zabezpečí zhotoviteľ a po odsúhlasení objednávateľom zabezpečí jeho realizáciu			
reklamný banner s odkazom na infostránku na stránkach:			
1	zoznam.sk	3 týždne	10000 10000
2	sme.sk	3 týždne	10000 10000
3	pravda.sk	3 týždne	10000 10000
4	inzine.sk	3 týždne	10000 10000
5	novycas.sk	3 týždne	10000 10000
6	etrend.sk	3 týždne	10000 10000
VIII. Stretnutia so spravodajskými jednotkami, tlačové konferencie			
1	materiálne a technické zabezpečenie tlačových konferencií, stretnutí so spravodajskými jednotkami (pre cca 50 účastníkov), prenájom miestností, ozvučenie, občerstvenie, propagačné materiály. - poznámka č.	10 krát	30000 300000

Všetky ceny sú v SK.

navrhovaná zmluná cena bez DPH	5.595.600
DPH 19%	1.063.164
navrhovaná zmluná cena s DPH	6.658.764

Poznámky:

- 1 V súťažných podkladoch neboli bližšie špecifikované podrobnejšie požiadavky (miesto konania, presný počet osôb, limit občerstvenia a podobne). Navrhovanú cenu pre túto položku je potrebné chápať ako maximálnu. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude objednávateľovi účtovať túto službu iba na úrovni vlastných nákupných cien a nákladov na dopravu, zvýšených o 5% prirážku. Túto skutočnosť poskytovateľ dokladovo preukáže pri odsúhlasovaní čiastkových preberacích protokolov.